

## UMZUG und Maximalmiete

Bei Ihnen steht ein **Umzug** an und Sie erhalten ALG II bzw. möchten diese Leistungen beantragen, dann bitten wir um Beachtung der folgenden Hinweise, damit Ihnen keine finanziellen Nachteile entstehen!

Erkundigen Sie sich bitte rechtzeitig vor Abschluss des Mietvertrages, ob die Notwendigkeit des Umzuges (z.B. Wegen zu hoher Miete) vom bisherig zuständigen Jobcenter anerkannt wird. Zusätzlich ist die Bestätigung des neu zuständigen Jobcenters erforderlich, dass die Miete dort angemessen ist.

**Bitte nutzen Sie dazu das Schreiben „Prüfung Umzug durch das Jobcenter“.** Sie erhalten dies von Ihrem Sachbearbeiter oder im Aushang gegenüber der Eingangszone

### الانتقال و السقف المحدد للسكن

تتصلون على معاش من الـ Jobcenter وتريدون الانتقال إلى مسكن، الرجاء إذا الانتباه لما يلي حتى لا تعرضوا أنفسكم لمشاكل مادية:

قبل أن توقيع عقد الايجار يجب التثبت إن كان الـ Jobcenter سيسمح لكم بذلك (التثبت إن كان التنقل للسكن في مدينة أخرى ضروريا مثلا).

كما يجب أن يتثبت الـ Jobcenter الجديد الراجع له بالنظر مكان السكن الجديد إن كان الإيجار لا يتجاوز السقف المحدد. للقيام بذلك الرجاء الحصول على وثيقة التثبت للانتقال **Prüfung Umzug durch das Jobcenter**. تتصلون على هذه الوثيقة من الموظف في الـ Jobcenter.

متى يكون الايجار مسموحا به ؟

هذا الجدول يوضح مساحة الشقة والسعر المسموح به في Erlangen-Höchstadt:

Landkreis Erlangen-Höchstadt	Personen	Wohnraum Anhaltspunkt Größe	Höchstmiete Inkl. Nebenkosten und Betriebskosten
Stadt Höchststadt	1	50qm <sup>2</sup>	378,00 €
VG Höchststadt *	2	65qm <sup>2</sup>	450,00 €
Wachenroth	3	75qm <sup>2</sup>	535,00 €
Adelsdorf	4	90qm <sup>2</sup>	630,00 €
Weisendorf	5	100qm <sup>2</sup>	715,00 €
VG Aurachtal * <sup>2</sup>	6	110qm <sup>2</sup>	800,00 €
VG Heßdorf * <sup>3</sup>	7	120qm <sup>2</sup>	885,00 €
Hemhofen Röttenbach	Jede weitere Person	+10qm <sup>2</sup>	+85,00 €

Landkreis Erlangen-Höchstadt	Personen	Wohnraum Anhaltspunkt Größe	Höchstmiete Inkl. Nebenkosten und Betriebskosten
Eckental	1	50qm <sup>2</sup>	430,00 €
Herzogenaurach	2	65qm <sup>2</sup>	525,00 €
Baiersdorf	3	75qm <sup>2</sup>	620,00 €
Bubenreuth	4	90qm <sup>2</sup>	722,00 €
VG Uttenreuth * <sup>4</sup>	5	100qm <sup>2</sup>	825,00 €
Heroldsberg	6	110qm <sup>2</sup>	925,00 €
Kalchreuth	7	120qm <sup>2</sup>	1025,00 €
Möhrendorf	Jede weitere Person	+10qm <sup>2</sup>	+100,00 €

\* Gremsdorf, Lonnerstadt, Mühlhausen, Vestenbergsgreuth

\*<sup>2</sup> Aurachtal, Oberreichenbach

\*<sup>3</sup> Heßdorf, Großenseebach

\*\*\*<sup>4</sup> Uttenreuth, Buckenhof, Marloffstein, Spardorf

زيادة على هذا يتكفل Jobcenter بمعالم التدفئة إن كانت في الحد المسموح به .

يجب الإشارة أنه في حال كانت مساحات الشقة كبيرة فأن معلوم التدفئة و المعالم الاضافية (Nebenkosten) قد تكون عالية جدا. إذا تجاوزت هذه المعالم السقف المحدد فان Jobcenter لا يتكفل بها.

Zu diesen Werten kommen noch **Heizkosten** in tatsächlicher Höhe, soweit diese angemessen sind. Bitte bedenken Sie, dass bei einer größeren Wohnung möglicherweise höhere Kosten (Heizung, Nebenkosten, etc) anfallen. Bei Überschreiten oder auch beim Erreichen dieser Höchstgrenzen können keine zusätzlichen Kosten (künftige Nebenkostennachzahlung) anerkannt werden.